

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO
12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Curso Geral

Nível de Iniciação – 3 anos de aprendizagem

Programa novo implementado a partir de 2003/2004

Duração da prova: 120 minutos
 2006

1.ª FASE

PROVA ESCRITA DE ALEMÃO

COTAÇÕES

A

1.	15 pontos
2.	10 pontos
3.	15 pontos
	40 pontos

B

1.		
1.1.	20 pontos	
1.2.	10 pontos	
2.		
2.1.	15 pontos	
2.2.	10 pontos	
2.3.	10 pontos	
2.4.	15 pontos	
	80 pontos	

C

1.	15 pontos
2.	65 pontos
	80 pontos

TOTAL 200 pontos

V.S.F.F.

701/C/1

CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

Os critérios de classificação estão organizados por níveis de desempenho, a que correspondem cotações fixas, expressas obrigatoriamente em números inteiros.

Para a generalidade dos itens são considerados três níveis (N3, N2 e N1); para a tarefa final são considerados cinco níveis em cada parâmetro – competência pragmática e competência linguística (N5, N4, N3, N2 e N1). Os níveis intercalares de cotação, que não se encontram descritos, visam enquadrar as respostas que não correspondam exactamente aos outros níveis.

Qualquer resposta que apresente um desempenho inferior ao mais baixo que se encontra descrito deverá ser classificada com 0.

Nos itens de resposta aberta será atribuída a cotação 0 a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade linguística do texto produzido.

Nos itens de resposta aberta sempre que o examinando apresente mais do que uma resposta para o mesmo item, apenas a primeira será classificada. Nos itens de resposta fechada, se o examinando fornecer mais respostas do que a(s) pedida(s), será atribuída a cotação 0.

Os itens são todos classificados independentemente.

CRITÉRIOS ESPECÍFICOS

Actividade A

1.	N3	Escreve três palavras relacionadas com a imagem, que integra numa frase coerente. Exprime-se com relativa correcção linguística.	15
	N2		10
	N1	Escreve uma ou duas palavras vagamente relacionadas com a imagem, integrando-as de forma pouco coerente numa frase. Comete erros linguísticos graves. <i style="text-align: center;">ou</i> Escreve as três palavras sem as integrar numa frase.	5

2.	N3	<p>Agrupa correctamente entre dez a doze palavras segundo as categorias propostas.</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Land</th> <th style="text-align: center;">Produkte</th> <th style="text-align: center;">Menschen</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;"><i>Fischerort</i></td> <td style="text-align: center;"><i>Portwein</i></td> <td style="text-align: center;"><i>Animateurin</i></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><i>Hinterland</i></td> <td style="text-align: center;"><i>Fisch</i></td> <td style="text-align: center;"><i>Au-pair-Mädchen</i></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><i>Ufer</i></td> <td></td> <td style="text-align: center;"><i>Bevölkerung</i></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><i>Hügel</i></td> <td></td> <td style="text-align: center;"><i>Einwohner</i></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><i>Vorort</i></td> <td></td> <td style="text-align: center;"><i>Reiseverkehrskauffrau</i></td> </tr> </tbody> </table> <p>Não é penalizado por incorrecções de grafia.</p>	Land	Produkte	Menschen	<i>Fischerort</i>	<i>Portwein</i>	<i>Animateurin</i>	<i>Hinterland</i>	<i>Fisch</i>	<i>Au-pair-Mädchen</i>	<i>Ufer</i>		<i>Bevölkerung</i>	<i>Hügel</i>		<i>Einwohner</i>	<i>Vorort</i>		<i>Reiseverkehrskauffrau</i>	10
	Land	Produkte	Menschen																		
	<i>Fischerort</i>	<i>Portwein</i>	<i>Animateurin</i>																		
<i>Hinterland</i>	<i>Fisch</i>	<i>Au-pair-Mädchen</i>																			
<i>Ufer</i>		<i>Bevölkerung</i>																			
<i>Hügel</i>		<i>Einwohner</i>																			
<i>Vorort</i>		<i>Reiseverkehrskauffrau</i>																			
N2		7																			
N1	Agrupa correctamente entre quatro a seis palavras segundo as categorias propostas. Erra ou omite as restantes. Não é penalizado por incorrecções de grafia.	4																			

3.	N3	Refere dois aspectos, justificando adequadamente a sua escolha. Exprime-se com relativa correcção linguística.	15
	N2		10
	N1	Refere um aspecto e justifica a sua escolha de forma vaga ou inconsistente, cometendo erros linguísticos graves.	5

Actividade B

1.1.	N3	Associa correctamente os nomes às oito alíneas. Chave: <i>Eva – a., d.</i> <i>Christopher – c., f.</i> <i>Franziska – b., e., g.</i>	20
	N2		14
	N1	Associa correctamente os nomes a três ou quatro alíneas. Erra ou omite as restantes associações.	8

1.2.	N2	Escreve as duas conjunções correctas. Chave: 1 – <i>bevor</i> 2 – <i>nachdem</i>	10
	N1	Escreve apenas uma conjunção correcta. Erra ou omite a outra.	5

2.1.	N3	Escreve correctamente os adjectivos. Chave: 1 – <i>golden</i> 2 – <i>tiefblau</i> 3 – <i>hügelig</i>	15
	N2		10
	N1	Escreve correctamente apenas um dos adjectivos. Erra ou omite os restantes.	5

2.2.	N3	Refere três das seguintes características: <i>sieben Hügel, Tejo, Brücke, grandiose Aussicht</i> . Não é penalizado por incorrecções linguísticas não impeditivas da compreensão.	10
	N2		7
	N1	Refere apenas uma das características. Erra ou omite as restantes. Não é penalizado por incorrecções linguísticas não impeditivas da compreensão.	4

2.3.	N3	Refere três das seguintes características: <i>Portwein, zweitgrößte Stadt, 300 000 Einwohner, (zweistöckige) Brücke D. Luís, Douro</i> . Não é penalizado por incorrecções linguísticas não impeditivas da compreensão.	10
	N2		7
	N1	Refere apenas uma das características. Erra ou omite as restantes. Não é penalizado por incorrecções linguísticas não impeditivas da compreensão.	4

2.4.	N3	Exprime concordância ou discordância e fundamenta a sua opinião com correcção linguística razoável.	15
	N2		10
	N1	Exprime concordância ou discordância sem fundamentar a sua resposta.	5

Actividade C

1.	N3	Apresenta quatro aspectos relativos a cada tópico. Não é penalizado por incorrecções linguísticas não impeditivas da compreensão. Escreve em forma de nota.	15
	N2		10
	N1	Apresenta apenas um aspecto relativo a cada tópico. <i>ou</i> Apresenta dois aspectos relativos a um só tópico. Não é penalizado por incorrecções linguísticas não impeditivas da compreensão. Pode não escrever em forma de nota.	5

O examinando não é obrigado a usar a resposta a este item no texto produzido no item 2, não tendo a sua opção reflexo na classificação da tarefa final.

	Competência Pragmática		
2.	N5	Escreve uma carta informal sobre o tema proposto, respeitando as convenções relativas ao género. Apresenta uma sequência linear de informações e sugestões pertinentes. Organiza a informação de forma coerente e explica com razoável precisão as sugestões apresentadas. Respeita os limites de palavras estipulados.	40
	N4		32
	N3	Escreve uma carta, abordando genericamente o tema proposto. Pode não respeitar todas as convenções relativas ao género. Apresenta algumas informações e sugestões nem sempre pertinentes. Articula as ideias de forma elementar, com repetições pontuais, podendo recorrer a curtas transcrições. Pode não respeitar o número de palavras estipulado.	24
	N2		16
	N1	Escreve um texto sem tipologia definida, no qual apenas aflora o tema proposto. Articula as ideias de forma muito elementar e repetitiva. Pode não respeitar o número de palavras estipulado.	8

Competência Linguística*			
2.	N5	Emprega recursos linguísticos suficientes para escrever uma carta informal. Articula as ideias de forma simples, com recurso aos conectores complexos mais frequentes para ligar algumas frases. Utiliza, com correcção, vocabulário elementar, recorrendo por vezes a repetições e circunloquções para suprir limitações. Revela razoável correcção gramatical, podendo cometer erros que não afectam a compreensão da mensagem. A ortografia e a pontuação são suficientemente precisas para não afectarem a inteligibilidade do texto.	25
	N4		20
	N3	Emprega recursos linguísticos limitados, com padrões frásicos elementares. Usa em geral conectores simples para ligar as frases, podendo cometer erros quando utiliza conectores que implicam transposição ou inversão. Utiliza vocabulário elementar nem sempre seguindo as convenções ortográficas. Emprega, com correcção, estruturas simples, cometendo erros sistemáticos que não impedem a compreensão quando usa estruturas mais complexas. A pontuação é repetitiva e nem sempre adequada.	15
	N2		10
	N1	Produz uma escrita muito elementar, composta por frases ou expressões isoladas ou unidas por conectores muito simples, como <i>und, aber, oder</i> . O vocabulário é muito pobre e repetitivo, com interferências frequentes da língua materna e erros ortográficos sistemáticos. Utiliza estruturas e formas gramaticais muito elementares, cometendo erros graves e sistemáticos.	5

* O parâmetro da Competência Linguística apenas será avaliado se o examinando tiver obtido pelo menos nível 1 na Competência Pragmática.